



ifm electronic

**Beschreibung und Betriebsanleitung
Adapter für IR-Schnittstelle**

**Description and Operating Instructions
IR interface adapter**

**Description et manuel d'utilisation
Adaptateur pour interface IR**

IR-Adressieradapter

**IR Addressing
Adapter**

**Adaptateur
d'adressage IR**

E70211



Zum Adressieren
von AS-Interface[®]
Modulen mit Infrarot-
Schnittstellen

For addressing AS-
Interface[®] modules
with infrared interfaces

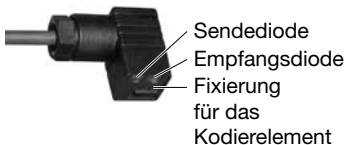
Pour l'adressage des
modules d'interface
AS[®] avec interfaces
infrarouges

Beschreibung

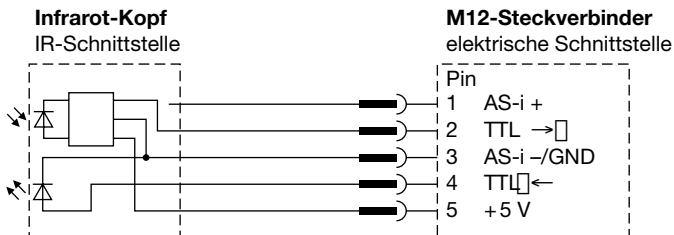
- Verwendbar mit dem Adressiergerät **AC1145**.
- Wandelt die TTL-Signale des Adressiergerätes in optische Signale für das AS-Interface Modul und umgekehrt.
- Anschluss an
 - Adressiergerät: mit M12-Steckverbinder
 - AS-Interface Modul: mit Infrarot-Kopf (mit Sende- und Empfangs-Diode sowie Fixierung für das Kodierelement des AS-Interface Moduls)
- Kabellänge: 1 m



M12-Steckverbinder



Infrarot-Kopf



Beschaltung

Sicherheitshinweis

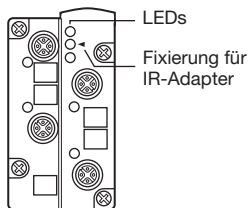
AS-i-Produkte der ifm electronic sind ausschließlich für den Einsatz in Systemen gemäß der AS-i-Spezifikation vorgesehen. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Adressieren

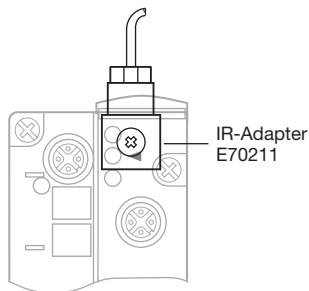
Wichtig!

1. Vor der Adressierung darf kein Datenverkehr auf der gelben AS-i-Leitung stattfinden (evtl. Reset am AS-Interface Modul durchführen).
2. Während der Adressierung muß die Versorgungsspannung anliegen.

- ▶ M12 Stecker des IR-Adressieradapters auf den entsprechenden Anschluss des Adressiergeräts aufstecken/aufschauben.
- ▶ Infrarot-Kopf des IR-Adressieradapters wie abgebildet auf das AS-Interface Modul aufstecken. Auf gute Fixierung am Kodier-element achten.
- ▶ Adressierung wie in der Beschreibung des Adressiergeräts angegeben durchführen.
- ▶ Vor Masterbetrieb Spannung kurz abschalten.



AS-i Modul



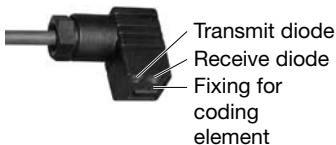
Infrarot-Kopf auf das AS-i Modul aufstecken

Description

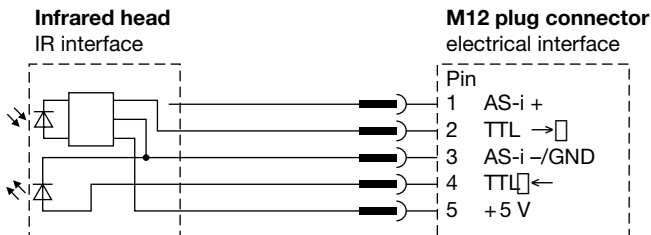
- Can be used with the addressing unit **AC1145**.
- Converts the TTL signals of the addressing unit into optical signals for the AS-Interface module and vice versa.
- Connects to
 - addressing unit:
with M12 plug connector
 - AS-Interface module:
with infrared head (with transmit and receive diode and fixing for the coding element of the AS interface module)
- Cable length: 1 m



M12 plug connector



Infrared head



Wiring

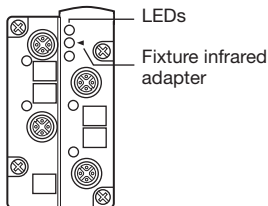
Safety notice

AS-i products of ifm electronic are intended solely for use in systems in accordance with the AS-i specification.
Any other use is not in accordance with purpose.

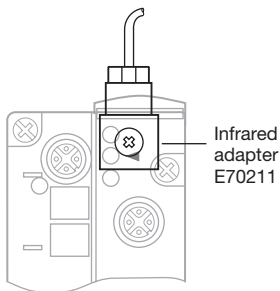
Addressing

Important!

1. There may be no data traffic on the yellow AS-i line before addressing takes place (if necessary reset at AS-Interface module).
 2. The power supply must be on during addressing.
- ▶ Plug/bolt the M12 plug of the IR interface adapter to the relevant connection of the addressing unit.
 - ▶ Plug the infrared head of the IR interface adapter onto the AS-Interface module (see drawing). Ensure that it is fixed firmly to the coding element.
 - ▶ Perform addressing as outlined in the description for the addressing unit.
 - ▶ Briefly switch off power supply before master operation.



AS-i module



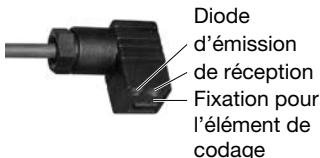
Plug infrared head onto the AS-i module

Description

- Utilisation possible avec l'appareil d'adressage **AC1145**.
- Transforme les signaux TTL de l'appareil d'adressage en signaux optiques pour le module de l'interface AS et vice versa.
- Branchement
 - à l'appareil d'adressage: par connecteur M12
 - au module d'interface AS: par tête infrarouge (avec diodes d'émission et de réception, et fixation pour l'élément de codage du module de l'interface AS)
- Longueur de câble: 1 m

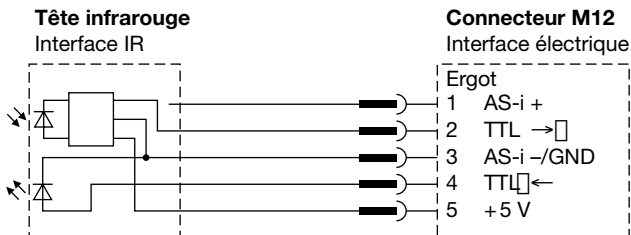


Connecteur M12



Diode d'émission
de réception
Fixation pour l'élément de codage

Tête infrarouge



Mise en circuit

Remarque de sécurité

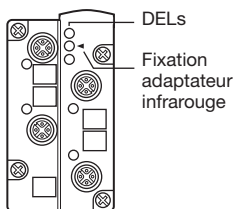
Les produits AS-i de ifm electronic sont prévus exclusivement pour l'utilisation dans les systèmes selon la spécification AS-i. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à la destination.

Adressage

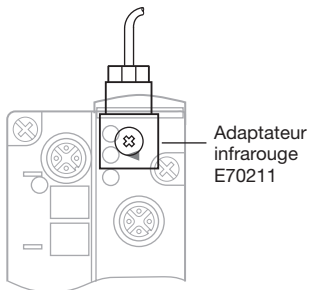
Important!

1. Avant l'adressage, s'assurer qu'aucun trafic de données n'a lieu sur la ligne AS-i jaune (le cas échéant, effectuer une remise à zéro (reset) sur le module de l'interface AS).
2. La tension d'alimentation doit passer pendant l'adressage.

- ▶ Brancher/visser le connecteur M12 de l'adaptateur pour interface IR à la prise correspondante de l'appareil d'adressage.
- ▶ Raccorder la tête infrarouge de l'adaptateur pour interface IR au module de l'interface AS (voir schéma). Veiller à bien la fixer à l'élément de codage.
- ▶ Exécuter l'adressage comme indiqué dans la description de l'appareil d'adressage.
- ▶ Couper brièvement la tension avant le service du maître.



Module d'interface AS



Raccorder la tête infrarouge au module d'interface AS

ifm weltweit - ifm worldwide - ifm à l'échelle internationale

<http://www.ifm.com> e-mail: info@ifm.com

Service-Hotline: 0800 16 16 16 4 (nur Deutschland, Mo-Fr von 7.00-18.00 Uhr)

ifm Niederlassungen • Sales offices • Agences

D ifm electronic gmbh Vertrieb Deutschland

Niederlassung Nord • 31135 Hildesheim • Tel. 0 51 21 / 76 67-0

Niederlassung West • 45128 Essen • Tel. 02 01 / 3 64 75 -0

Niederlassung Mitte-West • 58511 Lüdenscheid • Tel. 0 23 51 / 43 01-0

Niederlassung Süd-West • 64646 Heppenheim • Tel. 0 62 52 / 79 05-0

Niederlassung Baden-Württemberg • 73230 Kirchheim • Tel. 0 70 21 / 80 86-0

Niederlassung Bayern • 82178 Puchheim • Tel. 0 89 / 8 00 91-0

Niederlassung Ost • 07639 Tautenhain • Tel. 0 36 601 / 771-0

ifm electronic gmbh • Friedrichstraße 1 • 45128 Essen

A ifm electronic gmbh • 1120 Wien • Tel. +43 16 17 45 00

AUS ifm efector pty ltd. • Mulgrave Vic 3170 • Tel. +61 3 00 365 088

B L ifm electronic N.V. • 1731 Zellik • Tel. +32 2 / 4 81 02 20

BR ifm electronic Ltda. • 03337-000, Sao Paulo SP • Tel. +55 11 / 2672-1730

CH ifm electronic ag • 4 624 Härkingen • Tel. +41 62 / 388 80 30

CN ifm electronic (Shanghai) Co. Ltd. • 201203 Shanghai • Tel. +86 21 / 3813 4800

CND ifm efector Canada inc. • Oakville, Ontario L6K 3V3 • Tel. +1 800-441-8246

CZ ifm electronic spol. s.r.o. • 25243 Průhonice • Tel. +420 267 990 211

DK ifm electronic a/s • 2605 BROENDBY • Tel. +45 70 20 11 08

E ifm electronic s.a. • 08820 El Prat de Llobregat • Tel. +34 93 479 30 80

F ifm electronic s.a. • 93192 Noisy-le-Grand Cedex • Tél. +33 0820 22 30 01

FIN ifm electronic oy • 00440 Helsinki • Tel. +358 75 329 5000

GB IRL ifm electronic Ltd. • Hampton, Middlesex TW12 2HD • Tel. +44 208 / 213-0000

GR ifm electronic Monoprosopi E.P.E. • 15125 Amaroussio • Tel. +30 210 / 6180090

H ifm electronic kft. • 9028 Győr • Tel. +36 96 / 518-397

I ifm electronic s.a. • 20041 Agrate-Brianza (MI) • Tel. +39 039 / 68.99.982

IL Astragal Ltd. • Azur 58001 • Tel. +972 3 -559 1660

IND ifm electronic India Branch Office • Kolhapur, 416234 • Tel. +91 231-267 27 70

J efector co., ltd. • Chiba-shi, Chiba 261-7118 • Tel. +81 043-299-2070

MAL ifm electronic Pte. Ltd • 80250 Johor Bahru Johor • Tel. +60 7 / 331 5022

MEX ifm efector S. de R. L. de C. V. • Monterrey, N. L. 64630 • Tel. +52 81 8040-3535

N Sivilingeniør J. F. Knudtzen A/S • 1396 Billingstad • Tel. +47 66 / 98 33 50

NL ifm electronic b.v. • 3843 GA Harderwijk • Tel. +31 341 / 438 438

P ifm electronic s.a. • 4430-208 Vila Nova de Gaia • Tel. +351 223 / 71 71 08

PL ifm electronic Sp. z o.o. • 40-524 Katowice • Tel. +48 32-608 74 54

RA ROU ifm electronic s.r.l. • 1107 Buenos Aires • Tel. +54 11 / 5353 3436

ROK ifm electronic Ltd. • 140-884 Seoul • Tel. +82 2 / 790 5610

RP Gram Industrial, Inc. • 1770 Mantilupa City • Tel. +63 2 / 850 22 18

RUS ifm electronic • 105318 Moscow • Tel. +7 495 921-44-14

S ifm electronic a b • 41250 Göteborg • Tel. +46 325 / 661 500

SGP ifm electronic Pte. Ltd. • Singapore 609 916 • Tel. +65 6562 8661/2/3

SK ifm electronic s.r.o. • 835 54 Bratislava • Tel. +421 2 / 44 87 23 29

THA Sang Chai Meter Co., Ltd. • Bangkok 10 400 • Tel. +66 2 / 616 80 51

TR ifm electronic Ltd. Sti. • 34381 Sisli/Istanbul • Tel. +90 212 / 210 50 80

UA TOV ifm electronic • 02660 Kiev • Tel. +380 44 501 8543

USA ifm efector inc. • Exton, PA 19341 • Tel. +1 610 / 5 24-2000

ZA ifm electronic (Pty) Ltd. • 0157 Pretoria • Tel. +27 12 345 44 49